



BUREAU
VERITAS



SGQ	N° 009A	PRS	N° 076C
SGA	N° 008D	SGE	N° 009H
PRQ	N° 009B	EMAS	N° 004F
SCR	N° 008F	CI-MS	N° 008B
FSMS	N° 003T	IBP	N° 006E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAP
Signatory of EA and IAP Mutual Recognition Agreements

CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

2 Apparecchiatura o sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva **Direttiva 94/9/EC**

Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres **Directive 94/9/EC**

3 Numero di certificato di verifica unico prodotto allegato IX

Annex IX certificate number of unit verification:

BVI 15 ATEX 0069 X

BVI 15 ATEX 0069 X

4 Apparecchiatura o sistema di protezione:

Equipment or protective system:

QUADRI PRESSURIZZATI Analytical CEMS in pressurized & Thermo stated enclosures

PRESSURIZED PANELS Analytical CEMS in pressurized & Thermo stated enclosures

Matricole: 114-U-120A; 114-U-120B; 214-U-120A; 214-U-120B; 314-U-120A; 314-U-120B

Serial Numbers: 114-U-120A; 114-U-120B; 214-U-120A; 214-U-120B; 314-U-120A; 314-U-120B

5 Fabbricante **ETA AUTOMAZIONE S.r.l.**

Manufacturer **ETA AUTOMAZIONE S.r.l.**

6 Indirizzo **via delle Viole, 11
26100 Cremona**

Address **via delle Viole, 11
26100 Cremona**

7 Questa apparecchiatura o sistema di protezione è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è in conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A., (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that the equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12049/15/GT/fc

The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report G12049/15/GT/fc

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 1127-1:2011; EN 60079-0:2012; EN 60079-2:2007

EN 1127-1:2011; EN 60079-0:2012; EN 60079-2:2007

10 Il simbolo X posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro specificato in [17].

If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to a special conditions for safe use specified in [17].

11 Questo certificato è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in [4] in accordo alla Direttiva 94/9/CE.

This certificate relates only to the design, examination and tests of equipment or protective system specified in [4] according to 94/9/EC Directive.

12 L'apparecchiatura o sistema di protezione deve includere almeno i seguenti contrassegni:

The marking of the equipment shall include at least the following:



II 3G Ex pz IIB T3 (T_{amb} : -50 ÷ +30 °C)

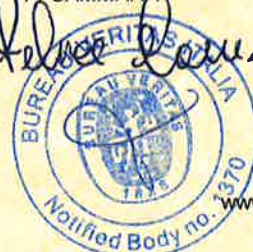
Milano, 16 dicembre 2015

Emesso da (Issued by):

Nome Cognome

F. CAMMARA

F. Cammara



Chrono G12051/15/GT/fc- ITFile 15.2004892.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Page 1/3

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano

www.bureauveritas.it

All. IX



BUREAU VERITAS



SGQ N° 008A PPS N° 026C
SCA N° 008D SCE N° 009A
PFD N° 009B EPMS N° 004P
SCR N° 008F C-13 N° 008D
PSMS N° 003I ISP N° 006E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e ILP
Signatory of EA and ILP Mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO

PRODUCTS UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

BVI 15 ATEX 0069 X

BVI 15 ATEX 0069 X

15 Identificazione dell'apparecchiatura o sistema di protezione o componente relativo a questo certificato.

Identification of the equipment or protective system or component concerned by the certificate

Il presente certificato si riferisce a: n°6 quadri pressurizzati; ciascun quadro pressurizzato è corredato di n° 16 box, contenenti i sensori di campo, aventi ciascuno una matricola assegnata. La lista delle matricole di ciascun box è contenuta nel rapporto di valutazione G12049/15/GT/fc

This certificate refers to: No. 6 pressurized panels; each pressurized panel is supplied with No.16 boxes, containing the field sensors, each with a serial number assigned. The list of serial numbers of each box is contained in the evaluation report G12049/15/GT/fc

Caratteristiche meccaniche ed elettriche:

Mechanical and electric features:

Apparecchio: n°6 quadri pressurizzati
Numeri di matricola: 114-U-120A; 114-U-120B; 214-U-120A;
214-U-120B; 314-U-120A; 314-U-120B

Equipment: n°6 pressurized panels
Serial Numbers: 114-U-120A; 114-U-120B; 214-U-120A;
214-U-120B; 314-U-120A; 314-U-120B

Tensione nominale alimentazione principale	230 V – 50 Hz – 1P+N
Potenza nominale alimentazione principale	13,7 kW
Tensione nominale UPS	230 V – 50 Hz – 1P+N
Potenza nominale linea UPS	1,6 kW

Main line rated voltage	230 V – 50 Hz – 1Ph+N
Main line rated power	13,7 kW
UPS line rated voltage	230 V – 50 Hz – 1P+N
UPS line rated power	1,6 kW

L'assieme è costituito da apparecchiature già certificate in accordo alla Direttiva ATEX 94/9/CE riportate nel rapporto di valutazione G12049/15/GT/fc

The assembly consists of equipment already certified according to ATEX Directive 94/9/EC set out in the evaluation report G12049/15/GT/fc

Classe di Temperatura e Temperatura Ambiente

Temperature Class and Ambient Temperature

Classe Temperatura		T _{amb}
Gas	Polvere	
T3	-	-50°C - +30°C

Temperature class		T _{amb}
Gas	Dust	
T3	-	-50°C - +30°C

Avvertenze di targa

Il fabbricante appone la seguente avvertenza sulla targa:
"WARNING - POWER SHALL NOT BE RESTORED AFTER ENCLOSURE HAS BEEN OPENED UNTIL ENCLOSURE HAS BEEN PURGED FOR 38 MINUTES"

Warning label

The manufacturer must affix the following warning on the plate:
"WARNING - POWER SHALL NOT BE RESTORED AFTER ENCLOSURE HAS BEEN OPENED UNTIL ENCLOSURE HAS BEEN PURGED FOR 38 MINUTES"

Condizioni di installazione

L'installazione e collegamento devono essere eseguite da personale specializzato in presenza di temperature ambiente superiori a 0 ° C, garantendo il collegamento di tutti i servizi e scarichi richiesti ed in particolare gli alimentatori e la linea di aria per pressurizzazione. La qualità dell'aria strumento per la pressurizzazione deve rispettare il livello di pulizia descritto nel manuale del sistema di pressurizzazione.

Installation conditions

The installation and connection must be carried out by specialized People at the presence of ambient temperatures above 0 ° C, ensuring the connection of all services and drains required and in particular the power supplies and the line of air for pressurization. The quality of the instrument air for pressurization must comply with the level of cleanness described in the manual of the pressurization system

La continuità della alimentazione da UPS è un "must" e la presenza dell'alimentazione elettrica chiamata "ESSENTIAL LOAD" anche, quest'ultima utilizzata quando i dispositivi alimentati, possono tollerare un'interruzione al momento del recupero della potenza dal generatore di emergenza (1-2 minuti)

The continuity of the power supply from UPS is a 'must' and the presence of the electrical power called "ESSENTIAL LOAD" too, this last used where the powered devices, can tolerate an interruption at the time of recovery of the power by the emergency generator (1-2 minutes)

Chrono G12051/15/GT/fc- ITFile 15.2004892.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.





BUREAU
VERITAS



ISO9001	N° 0008A	PRIS	N° 026C
ISO9002	N° 0008B	SECE	N° 009A
PRD	N° 009B	EMAS	N° 004P
SCR	N° 000P	CEC	N° 008D
FSAS	N° 003I	ISP	N° 004E

Member degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI VERIFICA DI UNICO PRODOTTO

PRODUCTS UNIT VERIFICATION CERTIFICATE

BVI 15 ATEX 0069 X

BVI 15 ATEX 0069 X

Il fabbricante è autorizzato ad apporre la marcatura CE seguita dal n. 1370 che identifica l'Organismo Notificato che ha rilasciato questo certificato.

The Manufacturer is allowed to put the CE marking followed by the identification n. 1370 identifying the Notified Body that have been issued this certificate.

16 Rapporto di valutazione G12049/15/GT/fc

Evaluation Report G12049/15/GT/fc

16.1 Verifiche e prove finali

Il fabbricante deve effettuare, prima della messa in servizio, tutte le verifiche e prove finali previste dalle norme in materia di sicurezza elettrica, incluse quelle prescritte dalla legislazione in materia ed in accordo alla EN 60079-17.

In particolare le prove di:

- continuità del circuito di protezione;
- misura della resistenza di isolamento;
- verifica di tutti i circuiti a sicurezza intrinseca in accordo alla EN 60079-25 e alle istruzioni del fabbricante.

Routine Verification and final tests

The manufacturer must carry out the routine verification and final tests, before put into service, prescribed by the standard for electrical safety, including those prescribed by the mandatory legislation in matter and according to EN 60079-17.

In particular the following:

- continuity of the protection circuit;
- insulation resistance;
- verify all the intrinsically safe circuits according to standard EN 60079-25 and manufacturer instructions.

16.2 Documenti descrittivi (in accordo all'art. 3 Allegato IX della Direttiva 94/9/CE)

Fascicolo Tecnico Atex FT001 Rev.0.0 del 14/12/2015

Una copia dei documenti sopraccitati è conservata presso l'archivio del BVI. Nessuna modifica dei documenti è autorizzata senza il parere preliminare di questo Organismo Notificato.

Descriptive documents (as per clause 3 Annex IX of the 94/9/EC Directive)

Atex Technical file FT001 Rev.0.0 dated 14/12/2015

One copy of the above document is kept in BVI file. Modification of the documents without this Notified Body preliminary authorisation is not admitted.

17 Condizioni speciali per un utilizzo sicuro "X"

La parte pressurizzata dei quadri può rimanere in tensione, anche a portella del quadro aperta e/o mancanza di pressurizzazione, se preventivamente si è posta su "ON" la chiave nel commutatore di by-pass sul box EJB51X "JB-UPS" ai soli fini di controllo e/o manutenzione. Tale chiave di by-pass è tenuta dal Responsabile dell'impianto e l'operazione di by-pass avviene sotto la sua responsabilità in assenza di atmosfera esplosiva. Sarà cura del Responsabile dell'impianto assicurarsi che al termine dell'operazione di manutenzione e/o controllo il commutatore di by-pass sia posto su "OFF" per ripristinare le corrette funzioni di sicurezza.

I giunti di bloccaggio saranno resinati a cura del committente che avrà la responsabilità di rispettare la data di scadenza della resina e di affidare l'incarico solo a personale specializzato e formato sulla specifica procedura di resinatura. La resina di sigillatura sarà fornita dal fabbricante

Special condition for safe use "X"

The pressurized part of the enclosure can be live, even in the cabinet door open and / or lack of pressurization, if previously has set to "ON" in the key switch bypass on the box EJB51X "JB-UPS" solely for the purpose of control and / or maintenance.

This bypass key is held by the Plant Manager and the operation of by-pass takes place under his responsibility in the absence of explosive atmosphere.

It is the responsibility of the Plant Manager make sure that on completion of the maintenance and / or control the switch bypass is set to "OFF" to restore the safety function.

18 Requisiti essenziali di sicurezza e salute

Assicurati dalla conformità alle norme in [9]. Per gli altri rischi non contemplati dalle norme in [9] il fabbricante seguirà le procedure di valutazione della conformità delle altre Direttive specifiche applicabili.

The sealing joints will lock resin provided on site who will be responsible for complying with the date of expiration of the resin and to entrust the task only to personnel trained on the specific procedure of resin. The resin sealing will be provided by the manufacturer

Essential Health and Safety Requirements

Assures by the conformity to the standard in [9]. For the other risks wholly or partly covered by other Directives, the manufacturer to follow conformity assessment procedures of other applicable Directive.

Chrono G12051/15/GT/fc- ITFile 15.2004892.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano



Page 3/3

www.bureauveritas.it
All. IX